

## DIARIO DE BARCELONA

Del Sábado 15 de

Julio de 1809.



*San Camilo de Lelis, Fundador. = Las Quarenta Horas están en la Iglesia de padres Trinitarios calzados : se reserva á las siete.*

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
13 á las 11 de la noc.	19 grad.	3 28 p. 21. 8	E. N. E. sereno.
14 á las 6 de la mañ.	17	9 23 2 3	E. nubes.
14 á las 1 de la tard.	22	2 28 3	S. idem.

*Continuacion del B letin diez y siete.*

## NÚM.º II.

*Carta del Duque de Ragusa.*

SEÑOR:

Tengo el honor de dar cuenta á S. M. de que vuestro Ejército de Dalmacia ha entrado ya en campaña, de que el Ejército enemigo ha sido derrotado en el Monte-Kittas, de que el General Stoibseovich, Comandante en Xefe, ha sido hecho prisionero, y del combate de Gradschatz. Debo hacer ahora relacion á V. M. de las operaciones siguientes.

Habiendo llegado el 19 la artillería y víveres que aguardaba d Dalmacia, me puse en marcha el 20 para Gospich. Los columnas d Obrovatz y Ervenik compuestas de 4000 hombres, que no habían aun sido batidas, reforzaban al enemigo. Este habia recibido dos batallones mas del regimiento del Bannat, y habia hecho reunir toda la poblacion armada. Sus fuerzas eran otro tanto mayores que las nuestras. La posicion del enemigo era buena. Gospich está situado en el parage donde se juntan quatro rios, de suerte que de qualquiera manera que se le presente es necesario pasar dos. Estos rios están muy metidos, no pueden pasarse sino enfrente de los diques, y en este tiempo uno solo se puede vadear. Resolvi no atacar Gospich por el frente, sino rodear su posicion de manera que pudiese amenazar á la retirada del enemigo.

Ayuntamiento de Madrid

go. Para lograr esto, era necesario pasar uno de los ríos á tiro de cañon de las baterías enemigas, que estaban puestas á la otra parte del Idoia, ó atravesar montes sumamente ásperos y difíciles, donde los Croatas hubieran podido resistir venturosamente. Como el enemigo ocupaba la orilla opuesta de este río, era necesario echarle de ella, para poder restablecer el puente que había cortado. Dos compañías de veltadores del 8.º regimiento al mando del capitán Burillon, habiendo pasado á vado lo echaron de la orilla, pues que contando en su posición tenia pocas fuerzas y con esto se apoderaron de dos armoas que estaban inmediatas á la ribera. Apenas se executó este movimiento que el desembarcó por el puente de Bay, y marchó hacia la division Montrichard, que siguió la division de Clausel. Di órden inmediatamente al General Clausel que hiciese pasar al General Delons, con el 8.º regimiento de infantería ligera, el pequeño río que teníamos delante, para que ocupase los cerros de que los veltadores se habían apoderado, y les defendiese con el tison posible en caso de verse atacado. Di tambien órden que acercase un poco los demas regimientos de su division, de manera que pudiese sostener la division Montrichard, con la que yo iba á atacar al enemigo que descendia.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

**Le Commissaire Général Président la  
Police de Barcelonne.**

*Vu les diverses plaintes qui m'ont été portées par les Commissaires de Police d'Arrondissement sur ce qu'on trouvoit fréquemment dans quelques rues de cette Ville, et notamment dans celles qui avoisinent les quartiers de Covaleri, des Chevaux et autres Bêtes de somme mortes, dépouillées de leur peau, et même de charnés, ce qui peut produire une infection capable de nuire à la salubrité de l'air: ORDONNE ce qui suit:*

**ARTICLE I** Toute personne Militaire, ou Bourgeoise, à qui il surviendra la mort d'un Cheval, Mulet, Âne, ou autre Bête de somme, sera tenue d'en faire sa déclaration au Commissariat Général de Police, qui le fera enlever sur le champ, et transporter hors d'ici pour y être

**El Comisario General Presidente de  
la Policía de Barcelona.**

*Atendidas las diferentes quejas que se me han hecho por los Comisarios de Policía de Quartel, de que se encontraban frecuentemente en algunas calles de esta ciudad, y particularmente en aquellas vecinas á las casernas de caballería, Caballos y otros Animales de carga muertos, desollados y tambien descarnados, lo que puede producir una infection capaz de perjudicar la salubridad del ayre; ORDENO y MANDO lo siguiente:*

**ARTICULO I.** Toda persona militar ó paysano á quien acaecrá la muerte de un Caballo, Mula, Asno ó otro Animal de carga, queda obligada á participarlo inmediatamente al Comisariato General de Policía, el qual hará quitarlo desde luego, y transportarlo fuera de la ciudad.

enterrée dans le lince destiné pour cela.

**ART. II.** Tout contrevenant à l'Article ci-dessus, ainsi que toute personne Militaire, ou non qui se permettra d'enlever la peau ou de démembrer un Cheval, Mulet ou Âne mort, subira une amende de six livres catalanes, ou six jours de prison.

Fait et ordonné au Commissariat Général de Police, à Barcelonne le 12 Juillet 1809.

R. CASANOVA, Président de la Police.

J. BARREAU, Secrétaire Général.

ciudad para ser soterrado en el lugar destinado para esto.

**ART. II.** Todo contraventor al artículo antecedente, como también toda persona militar ó de qualquiera otra clase, que pasará á desollar ó desmembrar un Caballo, Mula, Asno &c. muerto, sufrirá una multa de seis libras catalanas, ó de seis dias de cárcel.

Hecho y mandado en el Comisariato General de Policía de Barcelona á 12 de Julio de 1809.

R. CASANOVA, Presidente de la Policía.

J. BARREAU, Secretario General.

**Ordre du Jour du 14  
Juillet 1809**

Le Général Commandant la Province s'étant rendu hier à Esplugas, y apprit avec horreur que trois Soldats du 37.<sup>me</sup> de ligne, après avoir volé et violé une Mere de famille et sa Filie s'étaient portés envers elles aux plus cruels excès de la barbarie et de la cruauté. Ces trois Soldats, arrêtés par ses ordres ont été livrés de suite à une Commission Militaire qui les a condamnés à la peine de mort. Ils ont subi leur Jugement en présence des habitans de cette Commune.

Le Général Commandant la Province. = Signé = **DUHESME.**

Pour copie conforme, son Chef d'Etat Major = **PORTE.**

**Orden del día 14 de Julio 1809.**

El General Comandante de la Provincia habiendo salido ayer para Esplugas supo con horror que tres Soldados del 37.<sup>o</sup> de línea, después de haber robado y violado una madre y su hija se habían transportado hasta el mayor exceso de la barbarie y crueldad. Estos tres Soldados fueron arrestados y entregados inmediatamente á una Comisión Militar y que les ha condenado á muerte, y han sido executadas en presencia de los habitantes del lugar.

El General Comandante de la Provincia. = Firmado **DUHESME.**

Por copia conforme, **PORTE,** Xefe del Estado Mayor.

**AVISOS.**

Mañana Domingo, día del Triunfo de la Santa Cruz, en la Iglesia de Padres Trinitarios calzados, y en el Altar del Santo Christo, á las siete y media habrá Misa solemne, y se concluirá con los Gozos de la Santa Cruz.

Se avisa al Público que los Contribuyentes que lo han sido en los anteriores meses, acudan al Palacio de la Real Audiencia á recoger las esquelas de sus cupos individuales en la mañana del día de hoy, desde las nueve á las doce, y por la tarde de las tres á las seis, y en los días consecutivos hasta el día 18 en que deberán verificar el primer pago, á tenor del Decreto publicado en 2 del corriente.

En la tarde de hoy desde las quatro á las seis se continuará en la oficina de la Comandancia Militar de Marina el subhasto, anunciado por el Diario de ayer, del Casco y Piles de la Fragata nombrada la Esperanza, así como está á la vista varada en la Playa de este Puerto, sin ningunos arreos, y se rematará en la tarde del día 17 del corriente, presentándose *postor que ofrezca postura admisible á favor del mas ventajoso*, con las condiciones de la taca, que está de manifiesto en la misma oficina.

Mañana día 16, se cerrará indefectiblemente la Rifa, que á beneficio de la Real Casa de Caridad se ofreció al Público en papel de 10 del corriente. Se suscribe en los parages acostumbrados á un real de vellon por célula.

#### *Pérdidas.*

Quien haya hallado un Rosario de coco, color de pasa, engarzado con un cordón de seda negra con borlitas de lo mismo, que se ha perdido el día 8 del corriente por la tarde, desde la parroquial Iglesia de Santa Maria hasta la calle de Basea, sirvase entregarlo en casa Antonio Sastres, librero, en la bajada de la Cárcel, que á mas de agradecerlo mucho se le dará una competente gratificación.

El día 9 del corriente por la mañana, se perdió una Llave grande de puerta, desde la fuente de San Juan á la calle del Santo Christo de la Tipineria, bajada de la Canonja, Catedral hasta la Frenaría: cualquiera que la haya hallado, se servirá llevarla á Joseph Barus, carpintero, frente la fuente de San Juan, quien

está encargado de recibirla, y dará una competente gratificación, y las gracias.

Quien hubiere en ontrado dos Pañuelos de seda, uno entero de color de ceniza, y el otro de media hoja color de lila, nuevos, que se perdieron el día 11 del corriente por la mañana, sirvase llevarlos á la tienda de la viuda Fábregas, en el Call, que se le darán diez reales de gratificación, por ser una pobre muger la que los perdió.

#### *Sirviente.*

Quien necesite de una camarera que sabe bien planchar, lavar medias de seda y demás quehaneres de una casa, podrá acudir en el despacho de este Periódico, donde dará razón.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.

Ayuntamiento de Madrid